



*Ministero dell' Istruzione*

**Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca**  
Istituto Comprensivo "R. Franceschi"  
Via Concordia, 2/4 – 20090 Trezzano s/n (MI)  
Tel. 02/48402046 – fax 02/48490197  
email: [miic89000v@istruzione.it](mailto:miic89000v@istruzione.it);  
[www.icfranceschi.edu.it](http://www.icfranceschi.edu.it)  
C.F.80104370152

**Alle Istituzioni Scolastiche  
Ai Docenti di questa Istituzione Scolastica  
Albo Pretorio  
Sezione Amministrazione Trasparente  
Agli Atti**

**Oggetto: Avviso pubblico per la selezione e il reclutamento di un Esperto in lingua ucraina per mediazione linguistica – culturale e accoglienza alunni ucraini a.s. 2022/2023**

### **Il Dirigente Scolastico**

In considerazione della straordinaria situazione di emergenza umanitaria derivante dalla guerra in Ucraina e della necessità di assicurare accoglienza presso questa Istituzione Scolastica ad alunni provenienti da tali territori

- ✚ **Vista** la legge 7 agosto 1990, n. 241 “Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi” e ss.mm.ii.;
- ✚ **Vista** la legge 15 marzo 1997 n. 59, concernente “Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa”;
- ✚ **Visto** il Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999 n. 275, concernente il Regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi della legge 15 marzo 1997, n. 59;
- ✚ **Visto** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 recante “Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze della Amministrazioni Pubbliche” e s.m.i. la legge 107/2015 concernente la riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti;
- ✚ **Visto** l’art. 45 del D.P.R. n. 394/1999 in materia di diritto all’istruzione degli alunni stranieri indipendentemente dalla regolarità della posizione del soggiorno;
- ✚ **Vista** la nota MIUR n. 381 del 04.03.2022 in materia di accoglienza scolastica degli alunni esuli;
- ✚ **Visto** gli artt. 44 e 46 del Decreto 129 del 28.08.2018 “Regolamento recante istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell’articolo 1, comma 143, della legge 13 luglio 2015, n. 107”;
- ✚ **Visto** il Regolamento d’Istituto che disciplina le modalità di attuazione delle procedure di acquisto di lavori, servizi e forniture adottato dal Consiglio di Istituto con Deliberazione n. 53 del 29.01.2021;



- ✚ **Vista** la Delibera del Consiglio di Istituto n. 74 del 04.10.2021 di approvazione dei criteri di selezione per esperti e tutor;
- ✚ **Visto** il Programma Annuale 2022 approvato con delibera n. 9 del 07.02.2022;
- ✚ **Vista** la Nota prot. n. 9584 de 08.03.2022 (acquisita con Prot. n. 1156 del 08.03.2022) con la quale a questa Istituzione Scolastica viene erogato un finanziamento pari ad Euro 2.228,20 destinato all'assistenza psicologica per studenti e famiglie ucraine il cui disagio connesso all'emergenza epidemiologica è stato pesantemente aggravato dagli eventi bellici patiti ai sensi dell'art. 697 comma 1 della Legge n. 234/2021;
- ✚ **Preso atto** che all'interno della nostra Istituzione Scolastica è già attivo un servizio di supporto psicologico per gli alunni;
- ✚ **Ritenuto necessario ed indispensabile** rendere fruibile il servizio di assistenza psicologica già attivo attraverso una forma di mediazione linguistica per gli alunni stranieri iscritti nell'a.s. 2022/2023;
- ✚ **Preso atto** della necessità di predisporre il servizio di mediazione linguistico-culturale a favore degli alunni ucraini provenienti dall'evento bellico in atto per favorire la loro inclusione e la piena partecipazione all'attività didattica;
- ✚ **Vista** la proposta progettuale pervenuta dalla Referente Ins. Ornella Giulivo ed acquisita con Prot. n. 3535 del 06.09.2022;
- ✚ **Accertata** la copertura finanziaria delle spese che costituiranno oggetto della presente determina e confluite nel Capitolo di Bilancio A03.24;
- ✚ **Richiamata** la Determina Dirigenziale n. 157 del 14.09.2022 (Prot. n. 3692 del 14.09.2022);

### **Emana**

Il presente Avviso pubblico di selezione per titoli comparativi rivolto al personale interno a questa Istituzione Scolastica, al personale di altre Istituzioni Scolastiche, nonché al personale dipendente di altre Pubbliche Amministrazioni o a soggetti privati, per il reclutamento di un esperto per lo svolgimento della seguente attività: **mediazione linguistica e culturale nei confronti degli alunni esuli provenienti dall'Ucraina al fine di impartire i fondamentali contenuti linguistici e favorire l'accoglienza, la socializzazione ed il corretto supporto psicologico.**

### **Avvisa**

Che verrà istituita una graduatoria di personale esperto in materia di cui alla premessa con precedenza del personale interno su quello esterno come da vigenti disposizioni normative.

Per quanto sopra si specifica che:

#### **Articolo 1: Tempi di realizzazione delle attività**

Le attività si svolgeranno secondo un calendario che verrà concordato con il Dirigente Scolastico e con la Referente del Progetto Ins. Ornella Giulivo per un massimo di 48 (quarantotto) ore da svolgersi nell'a.s. 2022/2023 e in orario scolastico.

#### **Articolo 2: Rapporto di lavoro e compensi**

Si precisa che il conferimento dell'incarico non dà luogo a trattamento previdenziale e/o assistenziale, né a trattamento di fine rapporto. L'esperto dovrà provvedere in proprio alle eventuali coperture assicurative per infortuni e responsabilità civile.

Gli aspiranti dipendenti di altre Pubbliche Amministrazioni dovranno essere autorizzati dal proprio Dirigente a svolgere l'eventuale incarico e la stipula del contratto sarà subordinato al rilascio di tale autorizzazione (art. 53 D. Lgs. n. 165/2001).



Il compenso è stabilito in Euro 46,44/h da intendersi Lordo Stato e sarà corrisposto a prestazione ultimata e dopo l'espletamento delle necessarie verifiche dei risultati previo deposito di relazione scritta e timesheet delle ore effettivamente svolte.

### Articolo 3: Modalità di presentazione della domanda

Gli aspiranti Esperti in possesso di idonei requisiti culturali e professionali dovranno produrre domanda di partecipazione sull'apposito modello allegato al presente avviso. La domanda, corredata da curriculum vitae datato e sottoscritto con allegata carta d'identità in corso di validità, dovrà essere indirizzata al Dirigente Scolastico dell'Istituto Comprensivo R. Franceschi di Trezzano Sul Naviglio (MI) e dovrà pervenire entro e non oltre le **ore 10.00 del 29.09.2022** all'indirizzo PEC [miic89000v@pec.istruzione.it](mailto:miic89000v@pec.istruzione.it) ovvero mediante consegna a mano negli orari di ricevimento dell'Ufficio Protocollo/Affari Generali.

### Articolo 4: Procedura di selezione

Successivamente alla scadenza del presente Avviso, il Dirigente Scolastico prenderà in esame le domande pervenute, procederà alla valutazione ed alla comparazione dei titoli e curriculum, all'attribuzione dei relativi punteggi ed alla pubblicazione della relativa graduatoria sul sito web di questa Istituzione Scolastica.

La valutazione dei titoli avverrà alla luce della seguente tabella:

Ottima conoscenza della lingua Russa/Ucraina e dell'Italiano	Max Punti 5
Laurea in mediazione linguistica e culturale (o affine) compresa la laurea in lingua specifica	Punti 3
Altra laurea (1 punto per ogni laurea)	Max 2 punti
Corsi di formazione specifici attinenti l'oggetto dell'avviso (1 punto per ogni corso)	Max 5 punti
Esperienza lavorativa professionale nel settore dell'educazione di durata non inferiore a mesi 3 (punti 1 per ogni esperienza)	Max 5 punti
Totale	Max 20 punti

- Fermo restando le precedenze di legge, a parità di punteggio ha precedenza il candidato più giovane;
- La graduatoria verrà definita e pubblicata anche in presenza di una unica domanda di partecipazione.

### Articolo 5: Trattamento dei dati

Si precisa che i dati forniti da ciascun candidato in occasione della partecipazione al presente procedimento ed al successivo eventuale rapporto contrattuale saranno trattati esclusivamente ai fini dello svolgimento dell'attività istituzionale dell'amministrazione, così come espressamente disposto dall'art.13 del D. Lgs. Del 30/06/2003, n. 196 e successive integrazioni.

### Art. 6: Convocazione e stipula dell'incarico

I candidati utilmente collocati in graduatoria saranno convocati telefonicamente per la stipula del relativo contratto. Alla stipula del contratto i soggetti aggiudicatari sono tenuti a produrre, se richiesta, la documentazione e ogni attestazione a riprova di quanto dichiarato nel curriculum; ove si accerta la mancanza o la carenza di requisiti, l'Istituto procederà all'affidamento degli incarichi al concorrente che segue nella graduatoria. I destinatari degli incarichi saranno individuati con provvedimento scritto e dovranno sottoscrivere, prima dell'inizio delle attività progettuali, il relativo contratto di prestazione d'opera occasionale, previa esibizione, se dipendenti di altra Amministrazione Pubblica, di specifica autorizzazione a svolgere l'incarico rilasciata dall'Ente di appartenenza. A tale adempimento provvederanno direttamente gli interessati. I contratti d'opera stipulati



Determina di indizione procedura di selezione esperto mediazione - linguistica

potranno essere revocati in qualunque momento e senza preavviso ed indennità di sorta per fatti e/o motivi organizzativi, tecnico operativi e finanziari che impongano l'annullamento dell'attività.

**Articolo 7: Pubblicazione**

Il presente Avviso viene pubblicato sul sito web di questa Istituzione Scolastica per tutto il periodo necessario all'espletamento della procedura.

**Articolo 8: Responsabile del procedimento**

Il responsabile del procedimento è individuato nella persona del Dirigente Scolastico Prof.ssa Alessia Maione.

Il Dirigente Scolastico  
**Prof.ssa Alessia Maione**



**I.C. " R.FRANCESCHI "**

**C.F. 80104370152 C.M. MIIC89000V**

A59A29F - ISTITUTO COMPRENSIVO FRANCESCHI

Prot. 0003699/U del 14/09/2022 14:34:31 VI.1.5 - PROGETTI - VERBALI - CONTRATTI - COMMISSINI - MANIFESTAZIONI DI INTERESSE